Gemeng Käerjeng

GEMEINDERAT VOM 15. Juni 2015

Kurzbericht der Gemeinderatssitzung vom Montag, den 15. Juni 2015.

Anwesend: Michel Wolter, Bürgermeister, Josée-Anne Siebenaler-Thill, Jeannot Jeanpaul und Richard Sturm, Schöffen; Jos Thill, Lucien Fusulier, Frank Pirrotte, Danielle Schmit, Joseph Hames, René Robinet, Fred Reuter, Arsène Ruckert, Guy Scholler und Marc Hansen, Gemeinderäte; Alain Schwarz, Sekretär.

Entschuldigt: Yves Cruchten, Eric Sassel, Gemeinderäte.

Beginn der Sitzung um 14.00 Uhr.

1) Nicht öffentliche Sitzung - Personalfragen in der Gemeindeverwaltung.

2) Nicht öffentliche Sitzung – Personalfragen in den Maisons Relais.

3) Nicht öffentliche Sitzung – Personalfragen in den Maisons Relais.

4) Mitteilungen des Schöffenrates.

Rat Léon Lentz (DP), welcher seinen Rücktritt erklärt hat, wurde bisher noch nicht ersetzt. Bürgermeister Michel Wolter informiert den Gemeinderat, dass die Prozedur seitens des Innenministeriums noch nicht abgeschlossen ist, so dass noch kein neuer Vertreter der DP vereidigt werden konnte.

Bürgermeister Wolter lädt alle Anwesenden sowie die ganze Bevölkerung ein zu den Feierlichkeiten des Nationalfeiertags (22. Juni, Claus-Cito-Platz) und des 50. Jubiläums der Musikschule (Festival des Jeunes Musiciens (20. und 21. Juni, Claus-Cito-Platz).

Die Stiftung „Hëllef doheem“ hat den Schöffenrat über die Schließung des „Dispensaire“ zum 1. August 2015 informiert, da nur noch rund 30 Kunden im Jahr dort empfangen wurden.

Bürgermeister Wolter teilt dem Gemeinderat mit, dass 11 öffentliche Gebäude mit Defibrillatoren ausgestattet wurden. Zudem werden 6 Defibrillatoren in allen Ortschaften der Gemeinde an öffentlich zugänglichen Stellen angebracht.

Der Gemeinderat wird informiert, dass der Schöffenrat einem Abkommen zwischen dem Tennis Club Bascharage und dem Esch Tennisverein Raketka zugestimmt hat. Dieses Abkommen sieht vor, dass das Tennisfeld in Niederkerschen dem Escher Verein für Trainingseinheiten sowie für Meisterschaftsspiele zur Verfügung gestellt wird. Im Gegenzug erhält der Tennis Club Bascharage eine Entschädigung zum Unterhalt des Spielfelds.

5) Grundschulunterricht – Gutheißen der provisorischen Schulorganisation für das Jahr 2015/16.

Der Beamte Jean-Marie Pandolfi informiert den Gemeinderat über den Inhalt der provisorischen Schulorganisation.

Einstimmiger Beschluss.

6) Grundschulunterricht – Gutheißen des außerschulischen Betreuungsplans für das Jahr 2015/16.

Der Beamte Jean-Marie Pandolfi informiert den Gemeinderat über den Inhalt des außerschulischen Betreuungsplans.

Einstimmiger Beschluss.

7) Jahresabschlusskonten 2013 – Gutheißen der Jahresabschlusskonten für das Jahr 2013.

a) Jahresabschlusskonten des Schöffenrates.

Gutheißen mit 9 Ja- (CSV, déi gréng, BIGK) gegen 5 Nein-Stimmen (LSAP).

b) Jahresabschlusskonten des Gemeindeeinnehmers

Einstimmiger Beschluss.

8) Außerordentlicher Haushalt – Genehmigung eines Spezialkredits in Höhe von 1.400.000 € zum Bau eines synthetischen Fußballfeldes in Niederkerschen.

Einstimmiger Beschluss.

9) Außerordentlicher Haushalt – Gutheißen des Projektes mit Kostenvoranschlag bezüglich des Baus eines synthetischen Fußballfeldes in Niederkerschen.

Der Gemeinderat wird von der Gemeindearchitektin Carole Juttel und den Mitarbeitern der Firma „INCA Ingénieurs Conseil Associés“ mit den Einzelheiten des Projektes vertraut gemacht.

Einstimmiger Beschluss.

10) Städteplanung – Gutheißen eines Abkommens mit der Gesellschaft „Olos-Fund S.C.A., SICAV-FIS“ bezüglich des gesonderten Bebauungsprojektes im Ort „Maeschbommert“ in Fingig.

Einstimmiger Beschluss.

11) Außerordentlicher Haushalt – Genehmigung eines Spezialkredits in Höhe von 44.000 € zur Beschotterung des Feldwegs im Ort „Ënnert Këschel“ in Küntzig.

Einstimmiger Beschluss.

12) Außerordentlicher Haushalt – Gutheißen des Projektes mit Kostenvoranschlag bezüglich der Beschotterung des Feldwegs im Ort „Ënnert Këschel“ in Küntzig.

Einstimmiger Beschluss.

13) Außerordentlicher Haushalt – Genehmigung eines Zusatzkredits in Höhe von 1.300.000 € zum Erwerb des LTPS-Gebäudes.

Einstimmiger Beschluss.

14) Immobilientransaktionen – Gutheißen der notariellen Urkunde unterzeichnet zwischen dem Schöffenrat und den Eheleuten Conter-Nicolay, Fingig, bezüglich der unentgeltlichen Überlassung eines Teilgrundstücks von 0,49 Ar im Ort „Rue Nicolas Margue“ in Fingig.

Einstimmiger Beschluss.

15) Kirchenfabrik Oberkerschen – Stellungnahme des Gemeinderates bezüglich des Verkaufs eines Grundstücks von 1,55 Ar in Petingen.

Einstimmig stimmt der Gemeinderat dem Vorhaben zu.

16) Konventionen – Gutheißen der Konvention „Services pour jeunes 2015“, unterzeichnet zwischem dem Luxemburger Staat, der Gemeinde Käerjeng und der Vereinigung „Jugendtreff SaBa a.s.b.l.“

Schöffin José-Anne Siebenaler-Thill erläutert den Inhalt der Konvention.

Einstimmiger Beschluss.

17) Gerichtsverfahren – Genehmigung eines Prozesses gegen die Eheleute Müller-Lorenz bezüglich eines Verstoßes gegen das Bautenreglement.

Schöffe Richard Sturm erklärt die Unstimmigkeiten.

Einstimmiger Beschluss.

18) Gerichtsverfahren – Genehmigung eines Prozesses gegen die Gesellschaft „HAMUN Promotions Immobilières S.à r.l.“ bezüglich eines Verstoßes gegen das Bautenreglement.

Schöffe Richard Sturm erklärt die Unstimmigkeiten.

Einstimmiger Beschluss.

19) Gerichtsverfahren – Genehmigung eines Prozesses gegen Herrn Sergio Nurchis bezüglich eines Verstoßes gegen das Bautenreglement.

Schöffe Richard Sturm erklärt die Unstimmigkeiten.

Einstimmiger Beschluss.

20) Gerichtsverfahren – Genehmigung eines Prozesses gegen die Gesellschaft „ROFI S.C.I.“ bezüglich eines Verstoßes gegen das Bautenreglement.

Schöffe Richard Sturm erklärt die Unstimmigkeiten.

Einstimmiger Beschluss.

21) Umwelt – Stellungnahme des Gemeinderates zum Risiko-Management-Plan des Umweltministeriums in Sachen Überschwemmungen.

Einstimmiger Beschluss.

22) Verkehrsverordnungen – Gutheißen von zeitlich begrenzten Verkehrsreglementen.

a) Cité Charles de Gaulle, Niederkerschen: vom 15. Juni bis zum 31. Juli 2015 gilt ein allgemeindes Parkverbot vor der Hausnummer 34.
b) Rue Jean Peschong, Niederkerschen: vom 15. Juni bis Ende Juli 2015 gilt ein allgemeines Parkverbot von der Kreuzung mit der „Rue de la Reconaissance Nationale“ bis zum Parking gegenüber des Restaurants „Anapurna“.
c) Rue de l’Eglise, Küntzig: vom 23. Mai bis zum 3. Juli 2015 ist der Bürgersteig vor der Hausnummer 2 gesperrt.
d) Rue Basse, Küntzig: vom 1. Juni bis zum 3. Juli 2015 ist der Bürgersteig an der Ecke „Rue Basse“ / “Rue de la Gare“ gesperrt.
e) Rue de la Poste, Niederkerschen: vom 26. Mai 2015 und bis zum Ende der Straßenbauarbeiten ist die Fahrspur verengt, der Verkehr wird anhand einer Ampel geregelt.

Einstimmiger Beschluss.

23) Fragen und Antworten.

Ende der Sitzung um 16.00 Uhr